

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1935-1936		N° 102	
		SÉANCE du 12 Février 1936	VERGADERING van 12 Februari 1936
		ZITTINGSJAAR 1935-1936	

PROPOSITION DE LOI

complétant la loi du 2 juillet 1930 relative
à certaines dispositions
des lois d'organisation judiciaire.

DÉVELOPPEMENTS

MADAME, MESSIEURS,

La loi du 2 juillet 1930, qui modifie certaines dispositions de nos lois d'organisation judiciaire, comporte, dans son article 4, la disposition suivante :

Art. 4. — L'alinéa premier de l'article 11 de la loi du 15 mai 1912 sur la Protection de l'enfance, est modifié comme suit :

« Le Roi désigne au sein de chaque tribunal de première instance un magistrat qui, avec l'assistance du ministère public, est chargé du jugement des mineurs, d'après les distinctions établies ci-après. Ce magistrat prend le nom de juge des enfants.

» Il est nommé pour un terme de trois ans. Son mandat est renouvelable.

» Dans les tribunaux de première classe, après quinze ans, il peut être nommé à titre définitif. »

Cette disposition fort sage permet d'assurer aux fonctions de juge des enfants une certaine stabilité. La faculté d'être nommé juge des enfants à titre définitif, après quinze ans, dans les tribunaux de première classe, ne peut s'appliquer d'ailleurs qu'à des cas peu nombreux puisqu'il n'existe en Belgique que six tribunaux de première classe et qu'il n'est pas fréquent d'y rencontrer des magistrats qui, possédant les qualités que requièrent ces délicates fonctions et obéissant à une sorte de vocation spéciale, consentent à poursuivre une longue carrière dans la juridiction des enfants en renonçant ainsi à des chances de promotion.

Nous croyons que la réforme introduite en 1930 devrait être complétée. Le juge des enfants, qui est aujourd'hui nommé à titre définitif, ne bénéficie pas, soit au point de vue de la considération extérieure, soit au point de vue du traitement, des avantages auxquels ont droit, par suite de leur avancement

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van de wet van 2 Juli 1930 betreffende
zekere bepalingen
der wetten op de rechterlijke inrichting.

TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In de wet van 2 Juli 1930 tot wijziging van sommige bepalingen van onze wetten op de rechterlijke inrichting, komt, in haar artikel 4, de volgende bepaling voor :

Art. 4. — De eerste alinea van artikel 11 van de wet van 15 Mei 1912 op de Kinderbescherming wordt gewijzigd als volgt :

« De Koning wijst onder de leden van iedere rechtbank van eersten aanleg, een magistraat aan, die, bijgestaan door het openbaar ministerie, in opdracht heeft recht te spreken over de minderjarigen naar het hierna bepaalde onderscheid. Deze magistraat draagt den naam van kinderrechter.

» Hij wordt benoemd voor een termijn van drie jaar. Zijn mandaat is vatbaar voor vernieuwing.

» In de rechtbanken eerste klasse kan hij, na vijftien jaar, vast aangesteld worden. »

Deze gedegen bepaling laat toe aan het ambt van den kinderrechter een zekere vastheid te verzekeren. Die faculteit om, na vijftien jaar, vast te worden benoemd als kinderrechter, in de rechtbanken eerste klasse, mag, trouwens, slechts worden toegepast op weinig talrijke gevallen, dewijl in België slechts zes rechtbanken eerste klasse bestaan en dat men niet vaak magistraten ontmoet, die de voor zulke kiesche functies vereischte hoedanigheden bezitten en zich, door een bijzondere roeping, daartoe aangetrokken gevoelen, — die, daarenboven, er in toestemmen een lange loopbaan in de kinderrechtbanken te vervullen en, alzoo, van hun kansen op bevordering afzien.

Wij meenen dat de aldus, in 1930, voorgedragen hervorming moest worden aangevuld. De kinderrechter die thans vast wordt benoemd, geniet — noch ten opzichte van het aanzien van buiten, noch ten opzichte van de jaarwedde, — de voordeelen waarop, wegens hun normale bevordering, de magistraten

normal, les magistrats de son âge qui sont appelés à la vice-présidence du Tribunal ou à la Cour d'appel.

Il suffirait, pour donner une légitime satisfaction aux juges des enfants qui sont ou seraient nommés dans l'avenir à titre définitif, d'ajouter à la loi de 1930 une disposition prévoyant qu'en pareil cas le juge des enfants prendra le titre de président du tribunal des enfants et qu'il peut être assimilé, en ce qui concerne le rang et le traitement, aux conseillers à la Cour d'appel. Cette disposition, qui demeure dans l'esprit de la loi du 2 juillet 1930, compléterait heureusement celle-ci sans porter atteinte à personne.

CARTON DE WIART.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

L'article 4, alinéa IV, de la loi du 2 juillet 1930 modifiant certaines dispositions des lois d'organisation judiciaire, est ainsi rédigé :

« Dans les tribunaux de 1^{re} classe, après 15 ans, il (le juge des enfants) peut être nommé à titre définitif. Dans ce cas, il prend le titre de président du Tribunal des enfants et peut être assimilé, en ce qui concerne le rang et le traitement, aux conseillers de la Cour d'appel. »

recht hebben, welke tot het ondervoorzitterschap van de rechtbank of tot het Hof van Beroep geroepen worden.

Om aan de kinderrechters die vast benoemd worden of zullen worden, een gewettigde voldoening te verschaffen, zou het volstaan aan de wet van 1930 een bepaling toe te voegen, waarbij wordt voorzien dat, in dergelijk geval, de kinderrechtser den titel voert van voorzitter der Kinderrechtbank en, voor wat rang en jaarwedde betreft, kan hij worden gelijkgesteld met de raadsheeren van het Hof van Beroep. Deze bepaling welke in den geest blijft van de wet van 2 Juli 1930, zou op een deugdelijke wijze deze wet aanvullen, zonder iemand te benadeelen.

CARTON DE WIART.

WETSVOORSTEL

Eenig artikel.

Artikel 4, 4^{de} alinea van de wet van 2 Juli 1930 tot wijziging van sommige bepalingen van de wetten op de rechterlijke inrichting, wordt gesteld als volgt :

« In de rechtbanken eerste klasse kan hij (de Kinderrechtser), na 15 jaar, vast aangesteld worden. In dit geval, voert hij den titel van voorzitter van de Kinderrechtbank en kan worden gelijkgesteld, in zake van rang en van jaarwedde, met de raadsheeren van het Hof van Beroep. »

H. CARTON DE WIART.

Emile BRUNET.

Leo MUNDELEER.

Maurice GEUENS.